

**ASSURANCES ET TYPEWRITERS**

**SUN LIFE DU CANADA.**  
La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

**TRAVELLERS DE HARTFORD.**  
La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

**HARTFORD DE HARTFORD.**  
Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

**TYPEWRITERS**

**REMINGTON et SMITH PREMIER**  
Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 50-21 ou No. 5, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

**J.-B. MICHAUD,**  
Magistrat de Police,  
Edmundston, N.B.

**NEW YORK LIFE INSURANCE Co.**  
(FONDÉE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé :  
Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au 30 Millions dessus de ..... 20 Millions  
Polices Rentes et autres bénéfices en argent à des Assurés vi- 70 Millions vants, au-dessus de ..... 70 Millions  
DIVIDENDES : Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-dessus de 3 Millions sur de ..... 3 Millions  
PRETS à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au 20 Millions dessus de ..... 20 Millions

Assurance en force à la fin de 1919 \$3,127,800,000.  
Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION DE PIASTRES.

Demandez notre Prospectus ! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

**CHARLES N. BEGIN**  
AGENT  
EDMUNDSTON, N. B.

Résidence : Grand Central Hotel  
Bureau : Chevaliers de Colomb  
Bloc David (3ème Etage)

**L'Union Mutuelle de Portland**

Assurance de VINGT ans  
Compagnie très populaire  
**A. P. LABBE**  
GERANT  
ST-LEONARD, N. B.

**CHEMIN DE FER TEMISCOUATA**  
HORAIRE à partir du 10 Mai 1920  
Express :  
Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston, Jc. 11.35 a. m.  
Mixte :  
Dép. Edmundston, Jc. 12.50 p. m.  
Arr. Connors N. B. 3.40 p. m.  
Mixte :  
Dép. Connors N. B. 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.  
Express :  
Dép. Edmundston, N. B. 12.30 p. m.  
Arr. Riv. du Loup 4.05 p. m.  
Heure du méridien de l'est.  
Service quotidien excepté les dimanches.  
Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.  
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à  
A. NADEAU, Agent général du Fret et des Voyageurs.

**MOULIN A VENDRE**  
Bonne rotary, engin neuf de 40 pouces et bouilloire de 60 pouces, avec maison et étable et 20 arpents de terre. Sur un beau chemin, à un mile de la station du chemin de fer. Le moulin est situé sur la Rivière Verte, une grosse rivière bien boisée de bois, Chance exceptionnelle pour un prompt acheteur. S'adresser à  
Pius Michaud  
Edmundston N. B.  
37 p.

**Les 'prix d'action intellectuelle'**

LES PRIX — LES DONATEURS — LES JUGES

1 — PRIX VERSAILLES VIDÉICARRE ET BOULAIS — \$100.00 — Prix de littérature — Jury : R. P. Louis Laude, S. J., M. le chanoine Emile Chartier, M. L.-O. David, sénateur, M. Ernest Biodeau, M. Aegidius Fauteux.

2 — PRIX G. N. DUCHARME — \$100.00 — Prix de narration française — Jury : R. P. Antonia Lamarche, O. P., Fr. Robert, des R. C., M. Fernand Rinfret, Dr Joseph Gauvreau, M. Oswald Mayrand.

3 — PRIX ALFRED THIBODEAU — \$100.00 — Prix de poésie — Jury : M. Henri d'Arles, M. l'abbé Joseph Melançon, M. Alphonse Bourgeois, M. Albert Ferland, M. Lionel Léveillé.

4 — PRIX F.-I. BÉTIQUÉ — \$100.00 — Prix de critique littéraire et de critique d'art — Jury : M. l'abbé Hector Filiatrault, P. S. S., M. l'abbé Olivier Maurault, P. S. S., M. Arthur Letondal, M. J.-B. Lagacé, M. Arthur Laurendeau.

5 — PRIX RENÉ LALELLE — \$100.00 — Prix de littérature et de sciences religieuses — Jury : R. P. Dozois, O. M. I., M. l'abbé Élie Auclair, M. l'abbé J.-B. Jeannotte, P. S. S., M. Émile Lambert, R. P. Apollinaire Gagnon, O. F. M.

6 — LÉONIDAS PERRIN — \$100.00 — Prix de philosophie et de droit — Jury : M. l'abbé Arthur Curotte, M. l'abbé Philippe Perrier, M. le juge Eugène Lafontaine, M. le juge Victor Allard, M. Antonio Perault.

7 — PRIX RAOUL DANDURAND — \$100.00 — Prix d'histoire et de politique — Jury : M. l'abbé Henri Gauthier, F. S. S., M. l'abbé Lionel Groulx, M. Thibodeau Rinfret, M. le juge J.-B. Archambault, M. Victor Morin.

8 — PRIX JULES GOSSELIN — \$100.00 — Prix de sciences sociales — Jury : R. P. Joseph-P. Archambault, S. J., M. l'abbé Edmour Hébert, M. le juge Mathias Tellier, M. Emery Beaulieu, Dr J.-A. Baudouin.

9 — PRIX RENE-T. LECLERC — \$100.00 — Prix d'économie politique — Jury : M. Edouard Montpetit, M. Georges Pelletier, M. Beaudry Leman, M. Olivier Asselin, M. Léon Lotrain.

10 — PRIX GASPARD DESHERRES — \$100.00 — Prix de travaux scientifiques et techniques — Jury : R. P. Joseph Morin, C. S. V., Dr Albert Lesage, M. Arthur Surveyer, Dr Ernest Gendreau, M. V.-E. Beau-pré.

**A LOUER**  
Deux appartements à louer chez Jos Gosselin, rue des Bungalows. \$4 \$5 p.

**CONTRAT DE LA MALLE**  
DES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées au Ministre des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, vendredi, le 10 décembre 1920, pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années, à fois par semaine, sur la route RYDAL-GRAND FALLS No. 1 à commencer au bon plaisir du Ministre des Postes.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté peuvent être vus aux Bureaux de Postes de GRAND FALLS et au Bureau de l'Inspecteur des Postes où l'on pourra aussi se procurer des formules de soumission.  
**BUREAU DE L'INSPECTEUR DES POSTES**  
St-Jean, N. B. ce 23 octobre 1920.  
H. W. WOOD  
Inspecteur des Postes.

**S. LAPORTE PHOTOGRAPHE**  
Ses agents pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.



Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses  
Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs  
Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

**AGRANDISSEMENT**  
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia  
Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

**S. LAPORTE, Photographe,**  
EDMUNDSTON, N. B.

**SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX**



Gros flacons. — En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE, P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Névralgiques de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Féroces.

**Avis aux Marchands**

**Pommes fraîches américaines (en boîte)**

**Raisin frais de Californie**

**Prunes fraîches de Californie**

**Poires fraîches de Californie**

**Ordres par la poste sollicités**

Prix donnés sur demande **KELLY & COLGAN**  
15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

**LES PILULES ROUGES SONT VOTRE MEILLEUR REMEDE**

**FAIBLESSE GENERALE**

Je suis mariée et mère de sept enfants. J'ai naturellement eu à beaucoup travailler, ce qui m'amena un épuisement de tout mon être. J'étais sans entrain, sans courage et mes vivres ne digéraient plus. Ayant lu les nombreuses guérisons obtenues par les Pilules Rouges, je voulus en acheter et, après en avoir pris pendant trois mois, les forces me sont revenues comme autrefois. Je considère les Pilules Rouges comme un tonique merveilleux pour les femmes épuisées. Mme J. Bérubé, 259 rue Cartier, Manchester-ouest, N.H.

**EPUISÉE PAR LE TRAVAIL**

Il y a un an j'étais toujours bien faible. D'avoir commencé à travailler bien jeune m'avait épuisée. Ma mère, qui avait une grande confiance dans les Pilules Rouges, m'en fit prendre. Aujourd'hui, si j'ai acquis des forces et suis courageuse à l'ouvrage, cela est dû à ce précieux remède. Nous en avons toujours à la maison au cas de besoin. Mlle Emma Messier, 59 rue Clifton, North Side, Cohoes, N. H.



**DYSPEPSIE NERVEUSE**

Avant d'employer les Pilules Rouges je souffrais d'une dyspepsie qu'on disait nerveuse. Je ne pouvais presque rien manger sans être prise d'étouffements, de palpitations de cœur et d'étourdissements. Puis, souvent, j'avais des douleurs d'estomac et de dos. Le moindre travail me fatiguait énormément. Ce sont les Pilules Rouges qui m'ont d'abord rendu la santé et qui me l'ont conservée ensuite. — Mademoiselle Joséphine Lefebvre, Sainte-Anne de Beupré, P.Q.

**Fatigue constante Douleurs dans tous les membres**

J'étais depuis quelques mois à bout de forces, éprouvais des douleurs dans tous les membres et quelquefois je me sentais si fatiguée que je ne pouvais bouger. J'essayais toutes sortes de toniques, mais je restais toujours faible. Les Pilules Rouges ont été le remède le plus efficace que j'ai employé; douze boîtes m'ont guérie. Depuis trois ans, je prends chaque année, quelques boîtes de Pilules Rouges pour me conserver toujours la même vigueur. Mme Charles Savard, 491 rue Saint-Patrice, Ottawa, Ont.



**Mauvaise digestion Vertiges, Insomnies**

Deux maladies prématurées, qui s'étaient succédées à quelques mois d'intervalle seulement, m'avaient affaibli extrêmement et avait jeté le désordre dans tout mon système. Mauvaise digestion, constipation, maux de tête, vertiges, insomnies, c'était ce que j'avais à souffrir. J'étais depuis quatre mois dans cet état, lorsque je décidai d'employer les Pilules Rouges sur les instances d'une voisine qui avait été guérie par ce remède. J'en prends depuis deux mois seulement et déjà je me sens bien. Je suis si heureuse d'avoir enfin trouvé ce remède dont les effets sont rapides que je saurai y recourir dans les mauvais jours. Mme Moïse Houle, 10 rue Lévis, Saint-Sauveur, Québec.

**CHOC NERVEUX AFFAIBLISSEMENT**

Je m'étais remise, il y a quelques années, d'un choc nerveux occasionnant des crises fréquentes et alors j'avais de fortes transpirations suivies de frissons. Un médecin m'avait soignée durant dix-huit mois sans rien changer à mon cas et je fus on ne peut mieux inspirée de prendre des Pilules Rouges. Tout dernièrement, ayant à donner des soins à un bébé et me trouvant bien affaibli, les mêmes crises nerveuses tentèrent à revenir. J'ai aussitôt eu recours aux Pilules Rouges qui m'ont donné des forces et ont calmé mes nerfs. Mme Z. Marcoux, 35 rue Smith, St-Roch, Québec.

**DOULEURS DE REINS**

J'étais atteinte depuis deux ans de douleurs de reins que je ne savais à quelle cause attribuer et je me sentais extrêmement lasse toujours. Je me mis à prendre des Pilules Rouges, pensant qu'en me faisant du sang elles éloigneraient mes maux, rétabliraient ma santé. En effet, je fus bientôt remise et possédais plus de force que jamais. Mademoiselle Jeanne Ouellette, 18 rue Lévis, Shawinigan Falls, P. Q.

**DOULEURS INTERNES**

Avant de prendre des Pilules Rouges je me faisais traiter par un médecin pour la faiblesse et des douleurs internes que je ne pouvais plus supporter. Il me fallait nécessairement une opération, disait mon médecin, mais je n'ai pas voulu y consentir et les Pilules Rouges que j'ai employées m'ont fait tant de bien que mes craintes de l'opération se sont dissipées. J'ai acquis beaucoup de forces; je me porte bien maintenant et j'ai confiance que l'opération n'est pour toujours évitée. Mme A. Collin, 441 rue Drolet, Montréal.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue St-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne pouvant venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.  
Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE limitée, 274 rue St-Denis, Montréal.